

Nummer 55-066899-A08-VTGA01
 Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 6Jx14H2 Typ 01604
 Hersteller Rad Center Derkum GmbH

Auftraggeber Rad Center Derkum GmbH
 Schleidener Straße 23
 53919 Weilerswist-Derkum

Prüfgegenstand PKW-Sonderrad
 Modell RC 01
 Typ 01604
 Radgröße 6Jx14H2
 Zentrierart Mittenzentrierung

Ausführung	Kennzeichnung Rad/ Zentrierring	Lochzahl/ Lochkreis- (mm)/ Mittenloch-ø (mm)	Einpresstiefe (mm)	Radlast (kg)	Abrollumfang (mm)
X2	RC 01604 X2/N10 Ø63,4-Ø60,1	4/100/60,1	38	530	1820

Kennzeichnungen

Herstellerzeichen RCD
 Radtyp und Ausführung RC 01604 (s.o.)
 Radgröße 6Jx14H2
 Einpresstiefe ET (s.o.)
 Giessereikennzeichen HS ww. JAW
 Herkunftsmerkmal Germany
 Herstelldatum Monat und Jahr

Befestigungsmittel

Nr.	Art der Befestigungsmittel	Bund	Anzugsmoment (Nm)	Schaftlänge (mm)
S01	Schraube M12x1,5	Kegel 60°	100	-

Prüfungen

Die Sonderradprüfungen wurden vom TÜV Pfalz e. V. (Gutachten Nr. 55066899) durchgeführt.

Entsprechend den Kriterien des VdTÜV Merkblattes 751 wurden an den im Verwendungsbereich aufgeführten Fahrzeugen Anbau-, Freigängigkeits- und Handlingsprüfungen durchgeführt.

Verwendungsbereich

Hersteller Nissan
 Renault
 Spurverbreiterung innerhalb 2%

Nummer 55-066899-A08-VTGA01
 Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 6Jx14H2 Typ 01604
 Hersteller Rad Center Derkum GmbH

Seite 2 von 8

Handelsbezeichnung Fahrzeug-Typ ABE/EWG-Nr.	kW-Bereich	Reifen	Reifenbezogene Auflagen und Hinweise	Auflagen und Hinweise
Nissan Micra K12 e11*2001/116*0195*..	48-59	165/70R14	M12	A02 A04 A05
	48-59	175/65R14		A06 A08 A09
	48-59	185/60R14	K07 K08	A12 A14 A18
	48-59	195/60R14	K42 K49 K50	B03 S01
Ren. Megane Break KA e2*98/14*0192*..	47-70	175/70R14	R09	A02 A04 A05
	47-70	185/65R14		A06 A08 A09 A12 A14 A18 B02 B03 S01
Ren. Megane Cabrio EA e2*93/81*0103*.. e2*98/14*0103*..	66-84	175/65R14		A02 A04 A05
	66-84	185/55R14		A06 A08 A09
	66-84	185/60R14		A12 A14 A18
	66-84	195/55R14		B02 B03 S01
Ren. Megane Classic LA e2*93/81*0072*.. e2*98/14*0072*..	47-83,5	175/65R14		A02 A04 A05
	47-83,5	175/70R14	R09	A06 A08 A09
	47-83,5	185/55R14	T79	A12 A14 A18
	47-83,5	185/60R14		B02 B03 S01
	47-83,5	195/55R14		
Ren. Megane Coupé DA e2*93/81*0009*.. e2*98/14*0009*..	66-83,5	175/65R14		A02 A04 A05
	66-83,5	175/70R14	R09	A06 A08 A09
	66-83,5	185/55R14	T79	A12 A14 A18
	66-83,5	185/60R14		B02 B03 S01
	66-83,5	185/65R14	K02 R09	
	66-83,5	185/65R14	K02 X04	
	66-83,5	195/55R14	K02	
	66-83,5	195/60R14	K02 K08	
Renault 11 B/C37 C944, /1	34,5-84,5	175/65R14		A02 A04 A05
	34,5-84,5	185/60R14		A06 A08 A09 A12 A14 A18 B03 B18 S01
Renault 19 B/C53 E979	43-68,5	175/65R14		A02 A04 A05
	43-68,5	185/60R14		A06 A08 A09
	43-68,5	195/60R14	G01	A12 A14 A18
	43-68,5	205/55R14		B03 B18 B41
	99-101	165/65R14	M+S	S01
Renault 19 D53 F798	65-66	175/65R14		A02 A04 A05
	65-66	185/60R14		A06 A08 A09
	65-66	195/60R14	G01	A12 A14 A18
	65-66	205/55R14		B03 B18 B41
	79-99	165/65R14	M+S	S01
Renault 19 L53 F144	43-66,6	175/65R14		A02 A04 A05
	43-66,6	185/60R14		A06 A08 A09
	43-66,6	195/60R14	G01	A12 A14 A18
	43-66,6	205/55R14		B03 B18 B41
	99-101	165/65R14	M+S	S01

Nummer 55-066899-A08-VTGA01

Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 6Jx14H2 Typ 01604
Hersteller Rad Center Derkum GmbH

Seite 3 von 8

Handelsbezeichnung Fahrzeug-Typ ABE/EWG-Nr.	kW-Bereich	Reifen	Reifenbezogene Auflagen und Hinweise	Auflagen und Hinweise
Renault 19 X53 G073	43-81	175/65R14		A02 A04 A05
	43-81	185/60R14		A06 A08 A09
	43-81	195/60R14	G01	A12 A14 A18
	43-81	205/55R14		B03 B18 B41
	99	165/65R14	M+S	S01
Renault 25 B29 D358,/1	46-99	185/70R14	103	A02 A04 A05
	46-99	205/65R14	102 K02 K07 K08	A06 A08 A09 A12 A14 A18 B03 B18 S01
Renault 5 B/C40 D653, /1	30-64	165/60R14		A02 A04 A05
	30-64	185/50R14	K02 K07 K08	A06 A08 A09 A12 A14 A18 S01
Renault 9 R9 C490, /1	34,5-84,5	175/65R14		A02 A04 A05
	34,5-84,5	185/60R14		A06 A08 A09 A12 A14 A18 B03 B18 S01
Renault Clio 57 e2*93/81*0064*..	40-55	165/60R14		A02 A04 A05
	40-55	185/50R14		A06 A08 A09
	66-79	175/60R14		A12 A14 A18
	66-79	185/55R14		B03 B18 S01
Renault Clio B e2*93/81*0126*.. e2*98/14*0126*..	40-72	165/65R14	R37	A02 A04 A05
	40-72	175/60R14	R37	A06 A08 A09
	40-72	185/55R14		A12 A14 A18
	40-79	185/60R14		S01
	40-79	195/55R14	K02 K06 K07 K50	
	42-79	175/65R14	R09	
Renault Clio B/C57 F543	40-66	165/60R14	R09	A02 A04 A05
	40-66	185/50R14		A06 A08 A09
	66-108	165/65R14	M+S R09	A12 A14 A18
	66-79,5	175/60R14	R09	B03 B18 S01
	79-79,5	185/55R14		
	99	185/60R14		
Renault Espace J11/13 D767	65-74	185/65R14		A02 A04 A05
	65-74	195/60R14		A06 A08 A09
	79	185/65R14	R09	A12 A14 A18
	79	195/60R14	R37	B03 K04 S01
	79	195/65R14	R09	
	86,5	195/65R14		
Renault Laguna B56 G638, e2*93/81*0012*.. e2*98/14*0012*..	61,3-84	185/65R14	106	A02 A04 A05
	61,3-84	195/60R14	107 T86	A06 A08 A09
	61,3-84	195/65R14	104	A12 A14 A18
	61,3-84	205/60R14	105	B02 B03 S01

Handelsbezeichnung Fahrzeug-Typ ABE/EWG-Nr.	kW-Bereich	Reifen	Reifenbezogene Auflagen und Hinweise	Auflagen und Hinweise
Renault Laguna K56 e2*93/81*0011*.. e2*98/14*0011*..	61,3-84	195/60R14	107 T86	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A18 B02 B03 S01
Renault Megane BA e2*93/81*0010*.. e2*98/14*0010*..	47-84	175/65R14		A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A18 B02 B03 S01
	47-84	175/70R14	R09	
	47-84	185/55R14	T79	
	47-84	185/60R14		
	47-84	185/65R14	K02 R09	
	47-84	195/55R14	K02	
	47-84	195/60R14	K02 K08	
	47-84	205/55R14	K02 K08	
	51,5	165/65R14	T79	
51,5	175/60R14	T79		
Renault Scénic JA e2*93/81*0068*.. e2*98/14*0068*..	47-83,5	185/70R14	103	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A18 B02 B03 X05 S01
	47-83,5	195/65R14	104 K50	
	47-83,5	205/60R14	105 K02 K07 K50 L01	
Renault Scénic JA e2*93/81*0068*.. e2*98/14*0068*..	55-66	175/70R14	105	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A18 B02 B03 X04 S01
	55-66	185/65R14	106	
	55-66	195/60R14	107 K50	
	55-66	205/55R14	K02 K07 K50 L01	
	55-66	205/60R14	105 K02 K07 K50 L01	
Renault Twingo C06, 06 G391, e2*93/81*0071*.. e2*98/14*0071*..	40-55	155/65R14	R70	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A18 B47 D00 D52 S01
	40-55	165/60R14	K02 K08 K12	

Auflagen und Hinweise

A02 Der vorschriftsmäßige Zustand des Fahrzeugs ist durch einen amtlich anerkannten Sachverständigen oder Prüfer für den Kraftfahrzeugverkehr oder einen Kraftfahrzeugsachverständigen oder einen Angestellten nach Nummer 4 der Anlage VIIIb zur StVZO auf einem Nachweis entsprechend dem im Beispielkatalog zum §19 StVZO veröffentlichten Muster bescheinigen zu lassen.

A04 Die mindestens erforderlichen Geschwindigkeitsbereiche und Tragfähigkeiten der zu verwendenden Reifen, mit Ausnahme der M+S-Profilen, sind den Fahrzeugpapieren zu entnehmen. Ferner sind nur Reifen eines Reifenherstellers und achsweise eines Profiltyps zulässig. Bei Verwendung unterschiedlicher Profiltypen auf Vorder- und Hinterachse ist die Eignung für das jeweilige Fahrzeug durch den Reifen- oder Fahrzeughersteller zu bestätigen.

A05 Das Fahrwerk und die Bremsaggregate müssen, mit Ausnahme der in der entsprechenden Auflage aufgeführten Umrüstmaßnahmen, dem Serienstand entsprechen. Die Zulässigkeit weiterer Veränderungen ist gesondert zu beurteilen.

Nummer 55-066899-A08-VTGA01
Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 6Jx14H2 Typ 01604
Hersteller Rad Center Derkum GmbH



- A06** Die Mindesteinschraubtiefen der Radschrauben bzw. Muttern betragen (sofern serienmäßig nicht unterschritten) 6,5 Umdrehungen für M12x1,5; 7,5 Umdrehungen für M12x1,25 oder M14x1,5 und 8 Umdrehungen für Gewinde 1/2" UNF.
- A08** Wird das serienmäßige Ersatzrad verwendet, soll mit mäßiger Geschwindigkeit und nicht länger als erforderlich gefahren werden. Es müssen die serienmäßigen Befestigungsteile verwendet werden. Bei Fahrzeugen mit Allradantrieb darf nur ein Ersatzrad mit gleicher Reifengröße bzw. gleichem Abrollumfang verwendet werden.
- A09** Die Bezieher der Sonderräder sind darauf hinzuweisen, daß der vom Reifenhersteller vorgeschriebene Reifenfülldruck zu beachten ist.
- A12** Die Verwendung von Schneeketten ist nicht zulässig.
- A14** Zum Auswuchten der Sonderräder dürfen an der Felgenaußenseite nur Klebegewichte unterhalb der Felgenschulter angebracht werden.
- A18** Es sind nur schlauchlose Reifen und Metallschraubventile mit Befestigung von außen, die weitgehend den Normen DIN, E.T.R.T.O oder Tire and Rim entsprechen, zulässig.
- B02** Vor Montage der Sonderräder sind eventuell vorhandene Zentrierstifte, Befestigungsschrauben oder Sicherungsringe an den Anschlußflanschen des Fahrzeugs zu entfernen.
- B03** Die Sonderräder sind nicht zulässig an Fahrzeugen, die ausschließlich mit größeren und/oder breiteren Serienrädern (mit Ausnahme von Felgen für M+S-Bereifung) ausgerüstet sind.
- B18** Die Sonderräder sind nicht zulässig an Fahrzeugen mit innenbelüfteten Bremsscheiben.
- B41** Die Sonderräder sind nicht zulässig an Fahrzeugen mit Scheibenbremsen an der Hinterachse.
- B47** Auf ausreichenden Abstand zwischen Handbremsseil und Rad-Reifen-Kombination an Achse 2 ist zu achten. Gegebenenfalls ist die Seilführung zu korrigieren.
- D00** Das Sonderrad ist für dieses Fahrzeug nur zulässig in Verbindung mit Distanzscheibe.
- D52** Sonderrad nur zulässig in Verbindung mit Distanzscheibe [d=5mm] an Achse 2. Die Mindesteinschraubtiefen der Radschrauben bzw. Muttern betragen (sofern serienmäßig nicht unterschritten) 6,5 Umdrehungen für M12x1,5 , 7,5 Umdrehungen für M12x1,25 oder M14x1,5 und 8 Umdrehungen für Gewinde 1/2 " UNF. Werden die angegebenen Umdrehungen unterschritten, so sind längere Radschrauben, bzw. Stehbolzen zu verwenden.
- G01** Es ist der Nachweis zu erbringen, daß die Anzeige des Geschwindigkeitsmessers und Wegstreckenzählers innerhalb der gesetzlich erlaubten Toleranzen (Paragraph 57 StVZO) liegt. Wird die Anzeige angeglichen, sind die in den Fahrzeugpapieren eingetragenen Rad-Reifenkombinationen auf Zulässigkeit zu überprüfen.
- K02** An Achse 2 ist ggf. durch Nacharbeiten der Radhausauschnittkanten eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.
- K04** An Achse 2 ist ggf. durch Aufweiten der Kotflügel bzw. inneren Seitenteile eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.

Nummer 55-066899-A08-VTGA01
 Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 6Jx14H2 Typ 01604
 Hersteller Rad Center Derkum GmbH

- K06** An Achse 2 ist ggf. durch Nacharbeiten der Radhausinnenkotflügel, Kunststoffeinsätze bzw. deren Befestigungsteile eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.
- K07** Ggf. ist an Achse 1 eine ausreichende Radabdeckung durch Anbau von Teilen oder durch sonstige geeignete Maßnahmen herzustellen.
- K08** Ggf. ist an Achse 2 eine ausreichende Radabdeckung durch Anbau von Teilen oder durch sonstige geeignete Maßnahmen herzustellen.
- K12** Gegebenfalls ist durch Nacharbeiten der Radhausinnenwand bzw. der Verkleidung an Achse 2 ist eine ausreichende Freigängigkeit der Rad/Reifen-Kombination herzustellen.
- K42** An Achse 2 ist durch Nacharbeiten der Radhausausschnittkanten eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.
- K49** Eine ausreichende Abdeckung der Reifenlaufflächen an Achse 1 ist durch Anbau von Teilen oder sonstige geeignete Maßnahmen herzustellen.
- K50** Eine ausreichende Abdeckung der Reifenlaufflächen an Achse 2 ist durch Anbau von Teilen oder sonstige geeignete Maßnahmen herzustellen.
- L01** Ggf. ist durch Begrenzung des Lenkeinschlags oder sonstige geeignete Maßnahmen eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.
- M+S** Diese Reifengröße ist nur zulässig als M+S-Bereifung.
- M12** Folgende Reifen wurden geprüft:
- | Hersteller | Sommerprofiltyp(en)
bzw. Geschw.Kat | Winterprofiltyp(en)
bzw. Geschw.Kat. |
|------------|--|---|
| Goodyear | GT-2, GT-3, Vector 3, -5 | Ultra Grip 5 |
| Michelin | Energy XT1, -MXT, MXL, MXT, MXV | X M+S 100, -Alpin |
| Pirelli | P2000, P3000E | |
- Es können auch andere Reifen der Reifengröße 165/70R14 verwendet werden, die gemäß Bestätigung des Reifenherstellers auf 6 J x 14 H2 montierbar sind.
- R09** Diese Reifengröße ist nur zulässig, wenn sie bereits als Serienbereifung in den Fahrzeugpapieren eingetragen ist.
- R37** Diese Reifengröße ist nicht zulässig an Fahrzeugausführungen, die serienmäßig ausschließlich mit größerer und/oder breiterer Bereifung ausgerüstet sind.
- R70** Es können Reifen gleicher Größe verwendet werden, die gemäß Bestätigung des Reifenherstellers auf der im Gutachten genannten Radgröße montierbar sind und ausreichende Tragfähigkeit bei max. Sturzwinkel und Höchstgeschwindigkeit aufweisen.
- S01** Zur Befestigung der Sonderräder dürfen nur die mitgelieferten Befestigungsmittel Nr. S01 verwendet werden.
- T79** Reifen (LI 79) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 874 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16).

Nummer 55-066899-A08-VTGA01
Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 6Jx14H2 Typ 01604
Hersteller Rad Center Derkum GmbH



T86 Reifen (LI 86) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1060 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16).

X04 Rad-Reifen-Kombination(en) zulässig bei Fahrzeugausführungen mit Serienbereifung 175/70R14.

X05 Rad-Reifen-Kombination(en) zulässig bei Fahrzeugausführungen mit Serienbereifung 185/70R14, 185/65R15, 195/60R15 oder 205/55R15.

102 Das Sonderrad (gepr. Radlast) ist in Verbindung mit dieser Reifengröße nur zulässig bis zu einer zul. Achslast von 1020 kg.

103 Das Sonderrad (gepr. Radlast) ist in Verbindung mit dieser Reifengröße nur zulässig bis zu einer zul. Achslast von 1030 kg.

104 Das Sonderrad (gepr. Radlast) ist in Verbindung mit dieser Reifengröße nur zulässig bis zu einer zul. Achslast von 1040 kg.

105 Das Sonderrad (gepr. Radlast) ist in Verbindung mit dieser Reifengröße nur zulässig bis zu einer zul. Achslast von 1050 kg.

106 Das Sonderrad (gepr. Radlast) ist in Verbindung mit dieser Reifengröße nur zulässig bis zu einer zul. Achslast von 1060 kg.

107 Das Sonderrad (gepr. Radlast) ist in Verbindung mit dieser Reifengröße nur zulässig bis zu einer zul. Achslast von 1070 kg.

Hinweise zum Sonderrad

entfällt

Nummer 55-066899-A08-VTGA01
Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 6Jx14H2 Typ 01604
Hersteller Rad Center Derkum GmbH



Prüfergebnis

Aufgrund der durchgeführten Prüfungen bestehen keine technischen Bedenken o.g. Sonderräder unter Beachtung der Auflagen und Hinweise zu verwenden.

Die in diesem Gutachten aufgeführten Fahrzeugtypen entsprechen auch nach der Umrüstung den heute gültigen Vorschriften der StVZO. Das Gutachten verliert seine Gültigkeit, wenn sich entsprechende Bauvorschriften der StVZO ändern oder an den Kraftfahrzeugen Änderungen eintreten, die die Begutachtungspunkte beeinflussen.

Das Gutachten umfaßt Blatt 1 bis 8 und gilt für Sonderräder ab Herstellungsdatum März 1999.

Der Nachweis eines QM Systems gemäß Anlage XIX zu §19 StVZO liegt vor.

Prüflaboratorium Technologiezentrum Typprüfstelle der TÜV Pfalz Verkehrswesen GmbH akkreditiert von der Akkreditierungsstelle des Kraftfahrt-Bundesamtes. Bundesrepublik Deutschland unter der DAR-Registrier-Nr.: KBA-P 00008-95

Lambsheim, 4.Juni 2003




Bohlander

00051768.DOC